

# Rev

## Chapter 9

English Interlinear

Reference: American Standard Version

- 1    Καὶ    ὁ    πέμπτος    ἄγγελος    ἐσάλπισεν;    καὶ    εἶδον    ἀστέρα    ἐκ    τοῦ  
And    the    fifth    angel    sounded [his] trumpet    and    I saw    a star    out of    -  
[G2532](#)   [G3588](#)   [G3991](#)   [G0032](#)   [G4537](#)     [G2532](#)   [G3708](#)   [G0792](#)   [G1537](#)   [G3588](#)  
  
οὐρανοῦ,    πεπτωκότα    εἰς    τὴν    γῆν,    καὶ    ἐδόθη    αὐτῷ    ἡ    κλεῖς    τοῦ  
heaven    having fallen    to    the    earth    and    was given    to him    the    key    of the  
[G3772](#)   [G4098](#)   [G1519](#)   [G3588](#)   [G1093](#)   [G2532](#)   [G1325](#)   [G0846](#)   [G3588](#)   [G2807](#)   [G3588](#)  
  
φρέατος    τῆς    ἀβύσσου.  
pit    of the    abyss  
[G5421](#)   [G3588](#)   [G0012](#)

And the fifth angel sounded, and I saw a star from heaven fallen unto the earth: and there was given to him the key of the pit of the abyss.

- 2    καὶ    ἤνοιξεν    τὸ    φρέαρ    τῆς    ἀβύσσου;    καὶ    ἀνέβη    καπνὸς    ἐκ    τοῦ  
And    he opened    the    pit    of the    abyss    and    went up    smoke    out of    of the  
[G2532](#)   [G0455](#)   [G3588](#)   [G5421](#)   [G3588](#)   [G0012](#)   [G2532](#)   [G0305](#)   [G2586](#)   [G1537](#)   [G3588](#)  
  
φρέατος,    ὡς    καπνὸς    καμίνου    μεγάλης;    καὶ    ἐσκοτώθη    ὁ    ἥλιος    καὶ  
pit    like    [the] smoke    of a furnace    great    and    were darkened    the    sun    and  
[G5421](#)   [G5613](#)   [G2586](#)   [G2575](#)   [G3173](#)   [G2532](#)   [G4656](#)   [G3588](#)   [G2246](#)   [G2532](#)  
  
ὁ    ἄῤῥ    ἐκ    τοῦ    καπνοῦ    τοῦ    φρέατος.  
the    air    by    the    smoke    of the    pit  
[G3588](#)   [G0109](#)   [G1537](#)   [G3588](#)   [G2586](#)   [G3588](#)   [G5421](#)

And he opened the pit of the abyss; and there went up a smoke out of the pit, as the smoke of a great furnace; and the sun and the air were darkened by reason of the smoke of the pit.

- 3    καὶ    ἐκ    τοῦ    καπνοῦ    ἐξῆλθον    ἀκρίδες    εἰς    τὴν    γῆν,    καὶ    ἐδόθη  
And    out of    the    smoke    came forth    locusts    unto    the    earth    and    was given  
[G2532](#)   [G1537](#)   [G3588](#)   [G2586](#)   [G1831](#)   [G0200](#)   [G1519](#)   [G3588](#)   [G1093](#)   [G2532](#)   [G1325](#)  
  
αὐταῖς    ἐξουσία,    ὡς    ἔχουσιν    ἐξουσίαν    οἱ    σκορπίοι    τῆς    γῆς;  
to them    power    like    have    power    the    scorpions    of the    earth  
[G0846](#)   [G1849](#)   [G5613](#)   [G2192](#)   [G1849](#)   [G3588](#)   [G4651](#)   [G3588](#)   [G1093](#)

And out of the smoke came forth locusts upon the earth; and power was given them, as the scorpions of the earth have power.

- 4    καὶ    ἐρρέθη    αὐταῖς,    ἵνα    μὴ    ἀδικήσουσιν    τὸν    χόρτον    τῆς    γῆς,    οὐδὲ  
and    it was said    to them    that    not    they will harm    the    grass    of the    earth    nor  
[G2532](#)   [G2046](#)   [G0846](#)   [G2443](#)   [G3361](#)   [G0091](#)   [G3588](#)   [G5528](#)   [G3588](#)   [G1093](#)   [G3761](#)  
  
πᾶν    χλωρὸν,    οὐδὲ    πᾶν    δένδρον,    εἰ    μὴ    τοὺς    ἀνθρώπους    οἵτινες    οὐκ  
any    green thing    nor    any    tree    if    not    the    men    -    not  
[G3956](#)   [G5515](#)   [G3761](#)   [G3956](#)   [G1186](#)   [G1487](#)   [G3361](#)   [G3588](#)   [G0444](#)   [G3748](#)   [G3756](#)  
  
ἔχουσι    τὴν    σφραγίδα    τοῦ    Θεοῦ    ἐπὶ    τῶν    μετώπων.  
having    the    seal    -    of God    on    [their]    foreheads  
[G2192](#)   [G3588](#)   [G4973](#)   [G3588](#)   [G2316](#)   [G1909](#)   [G3588](#)   [G3359](#)

And it was said unto them that they should not hurt the grass of the earth, neither any green thing, neither any tree, but only such men as have not the seal of God on their foreheads.

5 καὶ ἐδόθη αὐτοῖς ἵνα μὴ ἀποκτείνωσιν αὐτούς, ἀλλ' ἵνα  
 And it was granted to them that not they should kill them but that  
[G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G2443](#) [G3361](#) [G0615](#) [G0846](#) [G0235](#) [G2443](#)  
 βασανισθήσονται μῆνας πέντε; καὶ ὁ βασανισμὸς αὐτῶν ὡς  
 they will torment [them] months five and the torment of them [was] like  
[G0928](#) [G3376](#) [G4002](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0929](#) [G0846](#) [G5613](#)  
 βασανισμὸς σκορπίου, ὅταν παῖση ἄνθρωπον.  
 torment of a scorpion when it might strike a man  
[G0929](#) [G4651](#) [G3752](#) [G3817](#) [G0444](#)

And it was given them that they should not kill them, but that they should be tormented five months: and their torment was as the torment of a scorpion, when it striketh a man.

6 καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις, ζητήσουσιν οἱ ἄνθρωποι τὸν θάνατον,  
 And in the days those will seek - men - death  
[G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1565](#) [G2212](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3588](#) [G2288](#)  
 καὶ οὐ μὴ εὕρῃσουσιν αὐτόν; καὶ ἐπιθυμήσουσιν ἀποθανεῖν, καὶ  
 and not no more will find it and they will long to die and  
[G2532](#) [G3756](#) [G3361](#) [G2147](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1937](#) [G0599](#) [G2532](#)  
 φεύγει ὁ θάνατος ἀπ' αὐτῶν.  
 shall flee - death from them  
[G5343](#) [G3588](#) [G2288](#) [G0575](#) [G0846](#)

And in those days men shall seek death, and shall in no wise find it; and they shall desire to die, and death fleeth from them.

7 καὶ τὰ ὁμοιώματα τῶν ἀκρίδων ὅμοια ἵπποις ἡτοιμασμένοις εἰς  
 And the appearance of the locusts [was] like horses having been prepared for  
[G2532](#) [G3588](#) [G3667](#) [G3588](#) [G0200](#) [G3664](#) [G2462](#) [G2090](#) [G1519](#)  
 πόλεμον, καὶ ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτῶν, ὡς στέφανοι, ὅμοιοι  
 battle and upon the heads of them [were something] like crowns like  
[G4171](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2776](#) [G0846](#) [G5613](#) [G4735](#) [G3664](#)  
 χρυσοῦ; καὶ τὰ πρόσωπα αὐτῶν ὡς πρόσωπα ἀνθρώπων;  
 gold and the faces of them like [the] faces of men  
[G5557](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4383](#) [G0846](#) [G5613](#) [G4383](#) [G0444](#)

And the shapes of the locusts were like unto horses prepared for war; and upon their heads as it were crowns like unto gold, and their faces were as men's faces.

8 καὶ εἶχον τρίχας ὡς τρίχας γυναικῶν; καὶ οἱ ὀδόντες αὐτῶν  
 and they had hair like hair of women and the teeth of them  
[G2532](#) [G2192](#) [G2359](#) [G5613](#) [G2359](#) [G1135](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3599](#) [G0846](#)  
 ὡς λεόντων ἦσαν;  
 like [those] of lions were  
[G5613](#) [G3023](#) [G1510](#)

And they had hair as the hair of women, and their teeth were as the teeth of lions.

9 καὶ εἶχον θώρακας ὡς θώρακας σιδηροῦς; καὶ ἡ φωνὴ τῶν  
 and they had breastplates like breastplates of iron and the sound of the  
[G2532](#) [G2192](#) [G2382](#) [G5613](#) [G2382](#) [G4603](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5456](#) [G3588](#)  
 πτερυγῶν αὐτῶν ὡς φωνὴ ἀρμάτων ἵππων πολλῶν, τρεχόντων εἰς  
 wings of them [was] as [the] sound of chariots of horses many rushing into  
[G4420](#) [G0846](#) [G5613](#) [G5456](#) [G0716](#) [G2462](#) [G4183](#) [G5143](#) [G1519](#)  
 πόλεμον;  
 battle  
[G4171](#)

And they had breastplates, as it were breastplates of iron; and the sound of their wings was as the sound of chariots, of many horses rushing to war.

10 καὶ ἔχουσιν οὐράς ὁμοίας σκορπίοις, καὶ κέντρα; καὶ ἐν ταῖς οὐραῖς  
 and they have tails like scorpions and stings and [is] in the tails  
[G2532](#) [G2192](#) [G3769](#) [G3664](#) [G4651](#) [G2532](#) [G2759](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3769](#)  
 αὐτῶν, ἡ ἐξουσία αὐτῶν ἀδικῆσαι τοὺς ἀνθρώπους μῆνας πέντε.  
 of them the power of them to injure - men for months five  
[G0846](#) [G3588](#) [G1849](#) [G0846](#) [G0091](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3376](#) [G4002](#)

And they have tails like unto scorpions, and stings; and in their tails is their power to hurt men five months.

11 ἔχουσιν ἐπ' αὐτῶν βασιλέα, τὸν ἄγγελον τῆς ἀβύσσου. ὄνομα αὐτῷ  
 they have over them a king the angel of the abyss [the] name of him  
[G2192](#) [G1909](#) [G0846](#) [G0935](#) [G3588](#) [G0032](#) [G3588](#) [G0012](#) [G3686](#) [G0846](#)  
 Ἑβραϊστί Ἀβαδδὼν, καὶ ἐν τῇ Ἑλληνικῇ, ὄνομα ἔχει Ἀπολλύων.  
 in Hebrew [is] Abaddon and in the Greek [the] name he has Apollyon  
[G1447](#) [G0003](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1673](#) [G3686](#) [G2192](#) [G0623](#)

They have over them as king the angel of the abyss: his name in Hebrew is Abaddon, and in the Greek tongue he hath the name Apollyon.

12 Ἡ Οὐαὶ ἡ μία ἀπῆλθεν. ἰδοὺ, ἔρχεται ἔτι δύο Οὐαὶ μετὰ  
 - Woe the first is past Behold are coming still two woes after  
[G3588](#) [G3759](#) [G3588](#) [G1520](#) [G0565](#) [G3708](#) [G2064](#) [G2089](#) [G1417](#) [G3759](#) [G3326](#)  
 ταῦτα.  
 these things  
[G3778](#)

The first Woe is past: behold, there come yet two Woes hereafter.

13 Καὶ ὁ ἕκτος ἄγγελος ἐσάλπισεν; καὶ ἤκουσα φωνὴν μίαν, ἐκ  
 And the sixth angel sounded [his] trumpet and I heard voice one from  
[G2532](#) [G3588](#) [G1623](#) [G0032](#) [G4537](#) [G2532](#) [G0191](#) [G5456](#) [G1520](#) [G1537](#)  
 τῶν τεσσάρων κεράτων τοῦ θυσιαστηρίου τοῦ χρυσοῦ, τοῦ ἐνώπιον τοῦ  
 the four horns of the altar - golden - before -  
[G3588](#) [G5064](#) [G2768](#) [G3588](#) [G2379](#) [G3588](#) [G5552](#) [G3588](#) [G1799](#) [G3588](#)  
 Θεοῦ,  
 God  
[G2316](#)

And the sixth angel sounded, and I heard a voice from the horns of the golden altar which is before God,

14 λέγοντα τῷ ἕκτῳ ἀγγέλῳ, ὁ ἔχων τὴν σάλπιγγα, Λῦσον τοὺς  
saying to the sixth angel the [one] having the trumpet Release the  
[G3004](#) [G3588](#) [G1623](#) [G0032](#) [G3588](#) [G2192](#) [G3588](#) [G4536](#) [G3089](#) [G3588](#)

τέσσαρας ἀγγέλους, τοὺς δεδεμένους ἐπὶ τῷ ποταμῷ τῷ μεγάλῳ  
four angels those having been bound at the river - great  
[G5064](#) [G0032](#) [G3588](#) [G1210](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4215](#) [G3588](#) [G3173](#)

Εὐφράτη.  
Euphrates  
[G2166](#)

one saying to the sixth angel that had the trumpet, Loose the four angels that are bound at the great river Euphrates.

15 καὶ ἐλύθησαν οἱ τέσσαρες ἄγγελοι, οἱ ἡτοιμασμένοι εἰς τὴν  
And were loosed the four angels - having been prepared for the  
[G2532](#) [G3089](#) [G3588](#) [G5064](#) [G0032](#) [G3588](#) [G2090](#) [G1519](#) [G3588](#)

ῥαν, καὶ ἡμέραν, καὶ μῆνα, καὶ ἑνιαυτόν, ἵνα ἀποκτείνωσιν τὸ τρίτον  
hour and day and month and year that they might kill a third  
[G5610](#) [G2532](#) [G2250](#) [G2532](#) [G3376](#) [G2532](#) [G1763](#) [G2443](#) [G0615](#) [G3588](#) [G5154](#)

τῶν ἀνθρώπων;  
- of mankind  
[G3588](#) [G0444](#)

And the four angels were loosed, that had been prepared for the hour and day and month and year, that they should kill the third part of men.

16 καὶ ὁ ἀριθμὸς τῶν στρατευμάτων τοῦ ἵππικοῦ δισμυριάδες  
and the number of the armies of the cavalry [was] twice  
[G2532](#) [G3588](#) [G0706](#) [G3588](#) [G4753](#) [G3588](#) [G2461](#) [G1364](#)

(μυριάδες) μυριάδων; ἤκουσα τὸν ἀριθμὸν αὐτῶν.  
ten thousand ten thousands I heard the number of them  
[G3461](#) [G3461](#) [G0191](#) [G3588](#) [G0706](#) [G0846](#)

And the number of the armies of the horsemen was twice ten thousand times ten thousand: I heard the number of them.

17 καὶ οὕτως εἶδον τοὺς ἵππους ἐν τῇ ὁράσει, καὶ τοὺς καθήμενους  
And thus I saw the horses in [my] vision and those sitting  
[G2532](#) [G3779](#) [G3708](#) [G3588](#) [G2462](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3706](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2521](#)

ἐπ' αὐτῶν, ἔχοντας θώρακας πυρίνους, καὶ ὑακινθίνους, καὶ θειώδεις;  
on them having breastplates fiery and hyacinthine and brimstone-like  
[G1909](#) [G0846](#) [G2192](#) [G2382](#) [G4447](#) [G2532](#) [G5191](#) [G2532](#) [G2306](#)

καὶ αἱ κεφαλαὶ τῶν ἵππων ὡς κεφαλαὶ λεόντων, καὶ ἐκ τῶν  
and the heads of the horses [were] like heads of lions and out of the  
[G2532](#) [G3588](#) [G2776](#) [G3588](#) [G2462](#) [G5613](#) [G2776](#) [G3023](#) [G2532](#) [G1537](#) [G3588](#)

στομάτων αὐτῶν ἐκπορεύεται πῦρ, καὶ καπνὸς, καὶ θεῖον.  
mouths of them proceed fire and smoke and brimstone  
[G4750](#) [G0846](#) [G1607](#) [G4442](#) [G2532](#) [G2586](#) [G2532](#) [G2303](#)

And thus I saw the horses in the vision, and them that sat on them, having breastplates as of fire and of hyacinth and of brimstone: and the heads of the horses are as the heads of lions; and out of their mouths proceedeth fire and smoke and brimstone.

- 18 ἀπὸ τῶν τριῶν πληγῶν τούτων, ἀπεκτάνθησαν τὸ τρίτον τῶν ἀνθρώπων,  
 By - three plagues these was killed a third of mankind  
[G0575](#) [G3588](#) [G5140](#) [G4127](#) [G3778](#) [G0615](#) [G3588](#) [G5154](#) [G3588](#) [G0444](#)
- ἐκ τοῦ πυρὸς, καὶ τοῦ καπνοῦ, καὶ τοῦ θείου, τοῦ ἐκπορευομένου  
 by the fire and the smoke and the brimstone - of proceeding  
[G1537](#) [G3588](#) [G4442](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2586](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2303](#) [G3588](#) [G1607](#)
- ἐκ τῶν στομάτων αὐτῶν.  
 out of the mouths of them  
[G1537](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#)

By these three plagues was the third part of men killed, by the fire and the smoke and the brimstone, which proceeded out of their mouths.

- 19 ἡ γὰρ ἐξουσία τῶν ἵππων, ἐν τῷ στόματι αὐτῶν ἐστίν; καὶ ἐν  
 the indeed powers of the horses in the mouths of them are and in  
[G3588](#) [G1063](#) [G1849](#) [G3588](#) [G2462](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G1510](#) [G2532](#) [G1722](#)
- ταῖς οὐραῖς αὐτῶν; αἱ γὰρ οὐραὶ αὐτῶν ὅμοιαι ὄφεσιν, ἔχουσαι  
 the tails of them the indeed tails of them [are] like serpents having  
[G3588](#) [G3769](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1063](#) [G3769](#) [G0846](#) [G3664](#) [G3789](#) [G2192](#)
- κεφαλὰς, καὶ ἐν αὐταῖς ἀδικοῦσιν.  
 heads and with them they do harm  
[G2776](#) [G2532](#) [G1722](#) [G0846](#) [G0091](#)

For the power of the horses is in their mouth, and in their tails: for their tails are like unto serpents, and have heads; and with them they hurt.

- 20 «Καὶ οἱ λοιποὶ τῶν ἀνθρώπων οἳ οὐκ ἀπεκτάνθησαν ἐν ταῖς πληγαῖς  
 And the rest of the men who not were killed by the plagues  
[G2532](#) [G3588](#) [G3062](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3739](#) [G3756](#) [G0615](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4127](#)
- ταῦταις, οὐδὲ μετενόησαν ἐκ τῶν ἔργων τῶν χειρῶν αὐτῶν, ἵνα μὴ  
 these not even repented of the works of the hands of them so that not  
[G3778](#) [G3761](#) [G3340](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#) [G2443](#) [G3361](#)
- προσκυνήσουσιν τὰ δαιμόνια, καὶ τὰ εἰδῶλα τὰ χρυσᾶ, καὶ τὰ  
 they will worship the demons and the idols - golden and -  
[G4352](#) [G3588](#) [G1140](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1497](#) [G3588](#) [G5552](#) [G2532](#) [G3588](#)
- ἀργυρᾶ, καὶ τὰ χαλκᾶ, καὶ τὰ λίθινα, καὶ τὰ ξύλινα, ἃ οὔτε  
 silver and - bronze and - stone and - wooden which neither  
[G0693](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5470](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3035](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3585](#) [G3739](#) [G3777](#)
- βλέπειν δύνανται, οὔτε ἀκούειν, οὔτε περιπατεῖν».  
 to see are able nor to hear nor to walk  
[G0991](#) [G1410](#) [G3777](#) [G0191](#) [G3777](#) [G4043](#)

And the rest of mankind, who were not killed with these plagues, repented not of the works of their hands, that they should not worship demons, and the idols of gold, and of silver, and of brass, and of stone, and of wood; which can neither see, nor hear, nor walk:

21 καὶ οὐ μετενόησαν ἐκ τῶν φόνων αὐτῶν, οὔτε ἐκ τῶν φαρμάκων  
And not they repented of the murders of them nor of the sorceries  
[G2532](#) [G3756](#) [G3340](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5408](#) [G0846](#) [G3777](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5333](#)  
αὐτῶν, οὔτε ἐκ τῆς πορνείας αὐτῶν, οὔτε ἐκ τῶν κλεμμάτων  
of them nor of the sexual immorality of them nor of the thefts  
[G0846](#) [G3777](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4202](#) [G0846](#) [G3777](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2809](#)  
αὐτῶν.  
of them  
[G0846](#)

| and they repented not of their murders, nor of their sorceries, nor of their fornication, nor of their thefts.